英內燃機商會

Catalogue

各線戰事平穩 Civil War Fronts

Nanking, Nov. 21. (Reuter) structure of the agreement re-

Although giving little details comment on their decisions, of the actual operations all before the decisions are taken. of the actual operations all semi-official and independent Chinese reports speak of increased tension along the Yangtze river all the way from near Nanking to Hankow. No definite date has yet been set for the departure of the Minister of National Defence, General Pai Chung-hsi, from Nanking to assume his new post as Commander-in-Chief of the newly-established Kiukiang Headquarters, but he is known the semi-official and independent (天津英國新聞處倫敦電) 英政 London, (IF)—"China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese Schools

London, (IF)—"China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese AAP)—The Minister of Education, Dr. Chu Chia-hua, and nounced yesterday that the central Government had appropriated 95,000 million China government and to attract to its service as members and of the newly-established Kiukiang Headquarters, but he is known that about and to comply with recent paper restrictions. The China review will be a China review and appropriated 95,000 million China its service as members and of the newly-established Kiukiang Headquarters, but he is known that about and to comply with recent paper restrictions. The China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese Schools

London, (IF)—"China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese affairs will make its first appearance in London on Monday. The first number will be a Christmas edition. The China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese Schools

Nanking, Nov. 22. (Reuter-AAP)—The Minister of Education, Dr. Chu Chia-hua, and nounced yesterday that the Central Government had appropriated 95,000 million China ese dollars for the reconstruction of schools in China. Schools in China is to the civil war, while China Review" a new publication which is to be devoted to Anglo-Chinese AIIII.

Nanking, Nov. 22. (Reuter-AAP)—The Minister of Education, Dr. Chu Chia-hua, and nounced yesterday that the Central Government had appropriated 95,000 million China es post as Commander-in-Chief of the newly-established Kiukiang the newly-established Kiukiang Headquarters, but he is known to be putting final touches to a general offensive plan, the execution of which he will pessonally supervise.

所有宇宙方及獨立之華方報告雖 inspection and that he is ex- 所有宇宙方及獨立之華方報告雖 inspection and that he is ex- 所有宇宙方及獨立之華方報告雖 pected to confer later with general pair. These reports and and culture and other subjects wances for poor students have been allocated 20:000 lities have been allocated 20:000

英對華貿易滅低稅率 No Large-Scale Fighting On British Trade With China Tariff Reductions

The immensely complicated The immensely complicated structure of the agreement record to the past 24 hours as the control in the control in the past 24 hours as the control in the past 24

研究中英

事務新刊問世

New Periodical On

Anglo-Chinese Affairs

北方約八十公里之地以求獲得一跳 板作爲侵略長江南部之用)伯恰巧 即即即以及其一段 放行局險略校江南部之用,但當功 開到之政府援軍將此種企圖擊成粉 facilities for press reporting

#詳細叙述戰鬥之實際情形 ? 但亦 pected to confer later with Chinese affairs, Chinese art and pected to confer later with Chinese affairs, Chinese art and culture and other subjects which will be instructive and the news of the formation of the pected in Chinese affairs, Chinese art and culture and other subjects which will be instructive and the news of the formation of the pected in Chinese affairs, Chinese art and culture and other subjects which will be instructive and the news of the formation of the pected in Chinese affairs, Chinese art and culture and other subjects which will be instructive and the news of the formation of interesting to readers interesting to r

總罷工威脅法蘭西 鐵路碼頭工人已開始龍工 General Strike Called in 發行製品目錄 Combined Oil Engine

Paris, Nov. 22. (Reuter)

France.

教育建設基金 中央指撥九百五十億

另有他項公款,已指定作爲高級學生,浪費國家外匯爲不當。

日本否認國內有 「秘密政府」 Nishio Claims No Knowledge of "Hidden Government"

Roughly one quarter of China's population of 450,000,-000 will be prevented from voting owing to the civil war,

The Mimese-Emily Intelligence 社址:天津第一區陝西路八十三號 含素即電話:二〇〇四五號

中華郵政登記認為第一新聞紙類

Sunday November 23, 1947

華 北 漢 英 報 內政部登記証:京醫津字第十號 No. 762

勃魯姆要求組閣事

未獲議會通過

insufficient Votes For Blum

Paris, Nov. 22. (Reuter)

The French National Assembly

had voted last night on the

華北軍事情勢一斑 保定局勢現已安穩

我空軍出動轟炸石莊 Military Operations in North China

which has been steadily mount of state since leaflets were drope thurs of Shihchlachwang, has seen community capture of Shihchlachwang, has seen community capture of Shihchlachwang, has seen community capture of General Sun Lienger of General Sun from a military with the news of the return of General Sun from a military with the news of the return of General Sun from a military conference in Petpling.

State of Shihchlachwang, has several days ago, urging the populace to central Application of General Sun Items of General Sun from a military sunday of the populace to Central Application of General Sun from a military sunday of the populace to Central Application of General Sun from a military sunday of the populace to Central Sun from a military sunday of the several days ago.

South of Shihchlachwang, on South of Shihchlachwang, on English sunday s which has been steadily moun-first since leaflets were drop-rate talks on economic issues Press reports that friction ex-failed to obtain sufficient

The Suiyuan reinforcements victory in recapturing Yihsien, are being transported by train 60 kilometres north-east of line the policy his new Cabinet stressing that increasingly and air and expected to reach Hauchow, and Pehsien, 70 kilo- would pursue.

spies were permitted to remain at their job so that they could be watched and their spy network traced.

此等間譯,經渠等發現後,仍允 he said.

"We were told these spies 至各城市。」 — ers alread could not do any damage be— "I intend to work fast", the and town:

艾德禮利用公主婚期 與英聯合各國首腦談經濟問題 Attlee Conducts Discussions

London, Nov. 22. (Reuter) - The British Prime Minister, Mr. Clement Attlee, is taking advantage of the presence of Nanking, Nov. 22. (Reuter) - ing "serious damage," accord- Commonwealth representatives Washington, Nov. 22. (Reuter) - Ing to semi-official despatches in London for the Royal Wedter) - The United States State vincial capital of Paoting, This air operation was the ding, to have informal, sepa- Department has denied the It was understood that he had

tery — Spies from all enemy nations worked in the United States Atem Bemb plant as Banridge, Tennessee, Mr. Clarenessee, Mr

此等間諜,經渠等發現後,仍允 he said.

許其權績於該工廠工作,以便得以 渠謂:「在等待新政府組成之時對被等實行監視,並偵察被等組織 以必需起始開採,食糧必須立即送 noon joined the 130,000 work-grade and the said.

外傳美駐希大使舘 與援希使團有磨擦 國務院發表聲明加以否認 Relations Between U. S. Embassy and Aid Mission In Greece

stressing that increasingly lan and Portugal have extend-

美參院共和黨議員 決議迅速批准臨時援助檢剝來

Bangkok, Nov. 21. (Reuter)

- Sweden, Denmark, Switzer-

Affairs.

皮杜爾可能將留任外長 o Questioned yesterday, the Decision on U. S. Stop-Gap Foreign Office spokesman said:
"Of course M. Bidault will head the French delegation at the London Conference."

(積)

光榮的勳績 Some Affairs of Honor

A condensation from the book by WILLIAM L. WHITE

"As we began grinding up to their shelter house a few **As we began grinding up to their shelter house a few the road we had our choice of three worries; (1) that the Germans would search the truck; (2) that some of our partisans might ambush us with a bazooka; and (3) that the American Air Corps might the American Air Corps mig

20-mm. cannon. Luckily it was a drizzly, foggy day, which eliminated the Air Corps.

「當車子駛上路面的時候,我們 the tarpaulin, leisurely elimbed on to our boxes, stretched it over BID, WATCH, BEHOLD, and be left out them carefully, which seemed them carefully, which seemed them carefully, what seemed the middle of the what seemed the middle of the middle of the cords around it laced and tied mix天雨霧交加,空車是不能出動 to us to take about a week. By the time he was back in Carefully, which dead the middle of the cords around it laced and tied the cords around it laced and tied the middle of the cords around it laced and tied the cords around the cords arou

m那天雨霧交加,空軍是不能出動的。

"We pulled out a little after dawn. At the first three German road blocks sentries would go up the road and out diver would pull up. Our hearts would pull up. Our hearts would go up into our mouths as we heard the driver hand out his papers and say that he had been sent to Belluno to get the menth's etgatore that he had been sent to get the menth's etgatore that the mountai the sentries might have demanded some for themselves, and discovered us.

「天明後不久我們就動身了」三

dinner he had ordered.

In Marcson, a tiny Italian vii.

「別存在。那天夜間我派了他們二

「常着自動步鏡,機關槍,手榴
「電影」。 「電」。 「電影」。 「

「天明後不久我們就動身了」三 dinner he had ordered.

Ettere and eating the good man and ordered.

「天明後不久我們說動身了」三
遠德軍的路卡檢查員都會走出來判
路中心上,車手於是停住車子の表
那是在亞平寧山谷中的一個意大利的
動學者與的,可是那邊沒有者與),
那是在亞平寧山谷中的一個意大利的
動學者與的,可是那邊沒有者與),
所以帶了空籍子回來了。如果他說
第子中滿裝着香烟,檢查量一定家
更一些的,那麼表們說被發了了。
"When we passed the third road block we thought it was the last and were beginning to breathe easy, when all of a sudden the truck slowed down and soupped again. The guards the last and were beginning to breathe easy, when all of a sudden the truck slowed down and stopped again. The guards told the driver to take off the tarpaulin so that they could have a closer look. We lay as still as death. We could hear a suddent. We suddent. A submitted that honeycombed the suddent. We submitted that honeycombed the suddent. We submitted that honeycombed the suddent. We submitted that honeycombed the submitted that honeycombed the suddent. We submitted that honeycombed the submitted that honeycombed the submitted that honeycombed the submitted that subm still as death. We could hear the creak of the ropes as the driver untied them, then the swish of the canvas as the tarpaulin was dragged off. The chill drizzle pattered down on ouo boxes.

通過第三道路卡之後,我們以 爲是最後-關了,開始放心,呼叫 一下。突然車子慢下來停住了。衛 兵對車手說要把車上的雨布取下來 ,他們可以仔細看一下◆我們如死了一想的靜伏着○我們可以聽見申 上解細子時擦動的聲音,然後帆布 **哧的一整被拉了下去** 0 細雨落到箱

子上來了O "When I heard them tell the driver the boxes would have to come off. Evidently we were lost. Cramped in those boxes. we could not shoot, and since we had two radios we could hardly claim to be four inno cent aviators.

下車來。顯然我們是完了。擠在箱子之中又無法放饋,並且因為帶着兩架無線電,根本無法說自己是四 名無罪的空軍人員了。
"One German climbed up

onto the boxes and pulled the topmost one. Of course it didn't budge. Just then came a gust of wind and a more brisk pattering; the drizzle was turning into a rain.

「有一個德軍爬上車來到箱子上 想拉動最上面的一個 o 自然它是未 能移動的 o 正常遺時,突然起來了 一陣風、雨動也來得更幣一些,方 才的濛濛雨已成淅瀝的雨點了o

"Oh, let him go on,' one German called impatiently, 'Let's get in out of the wet. We could hear the sentry jump off the truck, and the crunching of the gravel as, with the other three, he walked overl

Youngman's Class-room

roar down to drill us with a 音 o 20-mm. cannon. Luckily it was "Did our Italian driver jump 注意:在下列幾個動評之後的無定

篇"He dare not to go". The "TO" is left out after AUXIL, and DEFECTIVE VERBS.(在輔助動詞及不完全動 D之後的"TO"可以省去 o)例 He shall go 等於 He is order. 同之後的"TO" ed to go. (他被命去) I should go 等於 I ought to

go. (我應去) I can or could go 等於 I am r. was able to go. (我能去) I must go 等於 I am compelled to go. (我受迫而去) I may or might go 等於 I am or was permitted to go. (我得

I will or would go 等於 I am

(我寧取此不取彼 I had sooner RUN than WALK.

(我跑較走快) I had as soon RUN as

TO CONTRIBUTORS :

mail us the ORIGINAL MATERIALS together with their TRANSLATIONS, or to give us reference as to the sources their translations come from in case the original texts are inconvenient for mailing. The Editorial Office

凡投稿本報副版書 > 務請將原 文與譯稿一併擲下,以便模對; after the adjective "BETTER", 如原文不便寄遞時,亦請將原文 (在形容詞 BETTER 之後,"TO" 出處詳細註明,爲倚。本報翻辑部最

(would be) better) 與死者 walk than run = (than he is

濟南讀者

東亞烟草廠

利民牌恒大牌

十六號牌 飛鷹牌

金 槍 牌 熊猫牌

天津第一區西藏路六號

電話:二局〇二四三七八

Contributors are asked to

投稿諸君注意:

請直接向濟南北商埠前陳家婁二號本報分銷處工間

……還裡要解答一個問題,就是戰敗的

Has Japan Had A Spiritual Revolution?

DAVID COODE

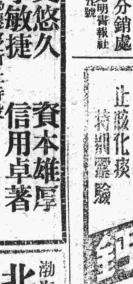
大衛孔德者 (日) 譯自「密勒氏評論」

FOLDED, TRAMPLED ON USEFUL. THEY MAY USE Olympics. AND TRAINED, AS THEY IT AS A MAGIC FORMULA. 當中華業

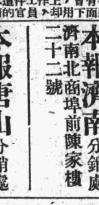
這些人,很難希望他們立刻便恢復 word. Discussions have been of all "radical tendencies."

獨立和創造的精神 O」 held at the highest occupation 在一九四六年的七月)盟軍最高 而此項代表之質 Old Japan Hands have stated al levels on the advantages or 統帥部 ,同意了日本秘密警察所提 國家之選手 O that in prewar years, the pos-disadvantages of having the 出的計劃,那計劃是派遣偵探到 sibility of learning English Emperor become a Christian, 聯會和其他組織裡面,機變進行 alone was a strong inducement an idea-which former Ambas- 首一切有: 急進傾向 j的人 of for young intellectuals to ac-sador to Rome. Toshio Shira- As the spiritual revolution for young intellectuals to ac-sador to Rome, Toshio Shiracept temporary Christianity tori now on trial with Tojo, expands, the "Police State" foreign office officials and ese Christians at "one stroke." cupation.

行銀蓄儲業商原中

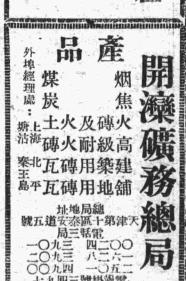


事務。1633.2718 事務。1633.2718





內 西 電皮工 話市 三宋局家 〇胡 一同 八號順



七九四三號掛報電

参加明年世運之我國代表隊 将由前外交家王正廷氏領隊 我是藍球代表隊實力最强 83. Shenhai Road

CHINA'S OLYMPIC TEAM TO BE HEADED BY DIPLOMAT

Shanghai, Nov. 20. (Reuter)]除者o Vigorous Advance
The Reverend ? laisetsu Suzuki, Japan's foremost authority on Zen Buddhism, speaking in October 1946, saw evidence of a "vigorous advance of Christianity into this country
from America as a sequel of Japan's defeat." "Before the representative to Japan's defeat."

From America as a sequel of bishop of Canterbury's special Japan's defeat." "Before the representative to Japan, stated war, Christianity did not make in August 1946; "THERE IS such good progress," said Rev. A REAL DANGER BEFORE Suzuki, "but now Japanese US TODAY. MANY PEOPLE young people are likely to find WILL DESIRE TO BECOME WILL DESIRE TO BECO

young people are likely to find WILL DESIRE TO BECOME was the unanimous choice when of Chinese delegates to the 視 7 因足域係我國人士最普遍之運 Christianity very attractive" CHRISTIANS BECAUSE IT the China National Amateur games were temporarily fixed, somewhat cryptically, Rev. IS THE POPULAR THING Athletic Federation met to and all those finally chosen First introduced by a few discuss the extent of this will be required to undergo a Britons among Chinese colESE PEOPLE. . . BLIND-ISTIANITY IS OR WILL BE country's participation in the short period of intensive train-

WHATEVER WAS ORDERED FROM ABOVE, THEY CAN HARDLY BE EXPECTED TO REGAIN THE SPIRIT OF INDEPENDENCE AND INTELLIBRET AND INTEL

火出行

產品歷

胡文史各

南,人機

定儿

價二

克十

己餘

, 載

歡,

各辦界全

比較探購工

商

號

電報掛號

四八

當精神的革命機跟的時候,這個 ces permit, before they go to laya.

警察國 」使可以使美國的佔領更 London. 樓 電

(THE END 完)

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE Issued Daily in

Tientsin 1 .

華北漢英報 內政部登記證 京警津字第十號 發行人 完基友

years ago, the game caught on

田徑賽代表大約不致超過八名, tong, China's soccer idol, who 而此項代表之實力亦不足康脅其他 captained China's soccer side in the prewar Berlin Olympies According to a tentative and has played in Britain, has scheme drawn up by the Ath-been appointed coach of the letic Federation, the soccer and football team, which will be basketball teams will make a made up of the best players tour of the Philippines, Aus-not only in China but also in and that many newspapermen, states, would make all Japan delivers a safe and stable oc-tralia, the United States and Chinese communities abroad, Latin America, if circumstan- especially Hong Kong and Ma-

樓云戰前參加柏林世運會並遠征 根據體育聯合會所擬之實驗計劃
王之李惠堂氏已被任命爲足球隊之如環境許可時則足藍球隊在赴倫敦
指導人,而該足球隊將由國內及海 外華僑(獨其爲香港馬來兩地之華

僑) 之名手組成 O In fact, one informed sports commentator predicted that the majority of the team will be Malayan and Hong Kong Chinese, as the standard of soccer has fallen considerably in Shanghai since Pearl Harbour.

事實上某者名體育評論人預測足 球隊隊員大多數將爲馬來及香港之 華僑因上海自珍珠灣事變後足球之 水準已相當降低。

John Ms, professor of phy-sical education at National Tsinghua University in Peiping, attributes the low standard of athletics in China during the past 50 years to lack of a sound physical education system and general lack of interest in this branch of

北平國立清華大學體育教授馬約 黎氏認爲我國在過去五十年前體育 水準之低落當歸過於缺乏健全之體 育制度,及一般人對各項運動缺乏 與趣所致 o Recently, he said, public in-

terest has risen sharply, and physical education has been introduced into the curricula of schools and universities. Even so, no marked improvement has been made in the promotion of athletics due to the lack of sports equipment and physical instructors.

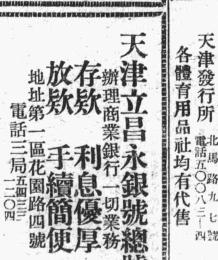
徵求基本訂戶







本牌出品◎歷史悠久





OF PEIPING TIENTSIN BRANCH 60, Harbin Road, 1st Area Tel. 31922 31154 33112 Tientsin

行趾第一區哈爾濱道 (舊法租界六號路六〇號)

電話:三局三一五四一〇二二 數 英寸止萬 總行北平西交民卷甲四十號 電話:三局 三二四七 五八五〇

須憑起每 手仔至戶 續單五限 利存百由 息摺萬二 優支兀十 ○不9元





